



Router Bit Safety Instructions

EN

Router Bit Safety

Safety

⚠ WARNING: Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery.

Always wear eye protection or a full face shield that complies with your local PPE standards, ie EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014

Before Use

IMPORTANT: Read these instructions in combination with the supplied instructions of your router and/or router table.

- Always match exactly the shank diameter of the router bit with the collet size fitted to the router. Never use imperial collets with metric shanks and vice versa

- The maximum speed of the router bit must not be exceeded
- Router bits are designed to be fitted and used in routers ONLY.
- Router bits must only be used with material they are designed to cut as stated on the packaging. Never use router bits that exceed the maximum diameter stated in your router or router table instruction manual.
- Always inspect the router bit before use. If the router bit is damaged or heavily worn, discard immediately. DO NOT repair a faulty router bit.
- Shanks should be inserted into the collet all the way to the line indicated on the shank. This ensures at least 75% of the shank length is secured in the collet
- The router bit, collet, and collet nut should be periodically checked for tightness. Never use extensions with the spanner or hammer blows to tighten

Operation

- Do not make deep cuts in a single pass; make several light passes.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, The Netherlands

NL

Freesbit veiligheid

Veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Draag de geschikte beschermende uitrusting. Draag geen losse kleding en sieraden.

Het dragen van een geschikte veiligheidsbril die voldoet aan de relevante normen als EN 166, ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014, dient te allen tijde gedragen te worden

Voor gebruik

BELANGRIJK: Lees deze instructies in combinatie met de handleiding voorzien bij uw bovenfrees en/of freestafel

- Maak te allen tijde gebruik van een frees bit met een schacht diameter, passend bij de ashals van de bovenfrees. Gebruik geen imperiale freesbits met metrische schachten en andersom

- De maximale snelheid van het freesbit dient niet overschreden te worden
- Freesbits dienen enkel in bovenfreesen gebruikt te worden
- Gebruik freesbit enkel voor het bewerken van geschikte materialen. Gebruik geen freesbits die de maximale diameter, vermeld in uw bovenfrees of freestafel handleiding, overschrijden
- Inspecteer het freesbit voor gebruik. Versleten of beschadigde bits dienen NIET gebruikt te worden
- Steek de schacht van het freesbit tot de lijnindicator in de ashals van de bovenfrees. Zo is minimaal 75% van de schacht lengte in de ashals geklemd
- Het freesbit, de ashals en ashalsmoer dienen regelmatig gecontroleerd te worden. Draai de ashals moer stevig met een steeksleutel vast. Gebruik geen extra hulpmiddelen en of hamer voor het forceren van de ashals moer

Gebruik

- Maak geen diepe gleuven in één doorgang; maak meerdere lichte doorgangen

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Nederland

FR

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de fraises de défonçuses

Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT : Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pendents.

Portez toujours des lunettes de sécurité et une visière protégeant tout le visage et veillez à ce qu'ils soient conformes aux réglementations relatives aux Équipements de Protection Individuelle telles que les normes EN 166 et ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Avant utilisation

IMPORTANT : Veuillez lire ces consignes ainsi que celles spécifiquement relatives à votre défonçuse.

- La taille de la tige de la fraise doit être exactement de la même taille que la pince de serrage installée sur la défonçuse. N'utilisez jamais une pince de serrage dont la taille est exprimée en mesure métrique avec une fraise dont la taille est exprimée en mesure impériale et vice versa.

- La vitesse maximale de la fraise ne doit jamais être dépassée.
- Toute fraise de défonçuse a été spécialement conçue pour être utilisée avec une défonçuse UNIQUEMENT.
- Une fraise de défonçuse ne doit être utilisée que pour couper le/les matériaux pour lequel/ lesquels elle a été spécifiquement conçue et qui sont indiqués sur l'emballage. N'utilisez jamais une fraise dont la taille dépasse le diamètre maximal spécifié sur votre défonçuse ou dans le manuel d'instructions l'accompagnant.
- Vérifiez toujours l'état de la fraise avant toute utilisation. Si la fraise s'avère émoussée ou sévèrement usée, remplacez-la immédiatement. Une fraise présentant défaut ou signe de dégât NE DOIT pas être réparée.
- La tige doit être introduite dans la pince de serrage jusqu'au trait indiqué sur la tige. Cela vous garantit que la tige est maintenue de manière sûre sur au moins 75 % de sa longueur par la pince de serrage.

- Vérifiez régulièrement que la fraise, la pince de serrage et son écrou sont toujours bien serrés. N'utilisez jamais de rallonges de clés et ne donnez pas non plus de coups de marteau pour essayer de les resserrer.

Conseils sur la manière de procéder

- N'effectuez pas de coupes profondes en un seul passage ; préférez au contraire plusieurs passages légers.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.tritontools.com

Adresse (GB) : Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Pays-Bas.

DE

Sicherheitshinweise für Fräser

Sicherheit

⚠ WARNUNG! Tragen Sie angemessene Sicherheitsausrüstung und keine lose Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie stets eine Schutzbrille bzw. einen vollständigen Gesichtsschutz, die/der den geltenden PSA-Normen entspricht, d.h. EN 166, ANSI Z87.1 bzw. AS/NZS 1337.0:2014.

Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG! Lesen Sie sich diese Sicherheitsanweisung sowie die Bedienungsanleitung der Oberfräse und/oder des Frästisches sorgfältig durch.

- Achten Sie stets darauf, dass der Fräserschaft der Spannangengröße der Oberfräse genau entspricht. Verwenden Sie niemals zöllige Spannangen mit metrischen Fräsen und umgekehrt.
- Die Höchstgeschwindigkeit des Fräasers darf nicht überschritten werden.

- Fräser sind nur für den Gebrauch mit Oberfräsen konzipiert und dürfen nur in diese eingesetzt werden.
- Verwenden Sie nur Fräser, die zur Bearbeitung des auf der Fräserverpackung abgegebenen Materials konzipiert sind. Verwenden Sie keine Fräser, deren Höchstdurchmesser Oberfräse bzw. zum Frästäsch laut deren Bedienungsanleitung überschreitet.
- Überprüfen Sie den Fräser stets sorgfältig vor Gebrauch. Wenn der Fräser beschädigt oder stark abgenutzt ist, entsorgen Sie ihn umgehend. Fehlerhafte Fräser niemals reparieren!
- Führen Sie den Fräserschaft bis zur Markierung in die Spannange ein. Auf diese Weise ist gewährleistet, dass der Fräserschaft zu mindestens 75 % sicher in der Spannange sitzt.
- Der Fräser, die Spannange und die Spannangennutter sollten in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz überprüft werden. Verwenden Sie keine Schraubenschlüsselverlängerungen oder Hammerschläge, um die Spannange anzuziehen.

Betrieb

- Führen Sie tiefe Schnitte nicht in einem einzigen Arbeitsdurchgang durch, sondern nehmen Sie mehrere flache Frässchnitte vor.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.tritontools.com

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien.

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Niederlande.

IT

Sicurezza della punta della fresatrice

Sicurezza

⚠ AVVERTENZA: Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti abbondanti o gioielli.

Indossare sempre una protezione per gli occhi oppure una protezione completa per il volto conforme con i propri standard PPE locali, ad esempio: EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Prima dell'uso

IMPORTANTE: Leggere queste istruzioni insieme alle istruzioni fornite per la fresatrice e/o il banco fresatrice.

- Abbinare sempre esattamente il diametro del gambo della punta della fresatrice con le dimensioni del mandrino installato sulla fresatrice. Non usare mai mandrini imperiali con gambi metrici e viceversa.
- Non superare la velocità massima della punta della fresatrice.

- Le punte per fresatrice sono state progettate per essere inserite e usate UNICAMENTE all'interno di fresatrici.
- Le punte per fresatrice vanno usate col materiale per il quale sono state progettate, indicato sulla confezione. Non usare mai punte per fresatrice che superino il diametro indicato sul manuale d'istruzioni della fresatrice o del banco fresatrice.
- Ispezionare sempre la punta della fresatrice prima dell'uso. Se la punta della fresatrice è danneggiata o pesantemente usurata, smaltire immediatamente. NON cercare di riparare punte per fresatrice guaste.
- I gambi dovrebbero essere inseriti nel mandrino fino alla linea indicata sul gambo stesso. Così facendo, almeno il 75% del gambo è saldamente fissato nel mandrino
- La punta della fresatrice, il mandrino e il dado del mandrino dovrebbero essere controllati a intervalli regolari, per verificarne la solidità di tenuta. Non usare mai prolunghe e colpi di distanziatore o martello per eseguire il serraggio

Funzionamento

- Non fare tagli profondi con un solo passaggio; effettuare più passaggi leggeri.

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222.

Pagina web: www.tritontools.com

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Paesi Bassi



Instrucciones de seguridad para fresas

Instrucciones de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA: Lleve vestimenta adecuada. Nunca lleve vestimenta holgada o joyas. Use siempre protección ocular o protección facial adecuada según la normativa (EPI) EN 166, ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Antes de usar
IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones de seguridad indicadas en este documento junto a las instrucciones suministradas por el fabricante de su fresadora.
• Use **sólo fresas con un diámetro de vástago compatible con la pinza de apriete suministrada con esta fresadora**. Las fresas incompatibles podrían vibrar y salir despedidas hacia el usuario.

- Nunca exceda la velocidad máxima permitida.
- Utilice las fresas de corte solo con fresadoras.
- Utilice la fresa para el propósito y material indicado en el embalaje. *Use sólo fresas con un diámetro de vástago que corresponda exactamente con la pinza de apriete suministrada con esta fresadora.*
- Inspeccione el estado de la fresa antes de usarla. *Nunca utilice fresas dañadas o desgastadas. NUNCA repare una fresa.*
- Introduzca el vástago de la fresa en la pinza de apriete tal como se muestra en la fresa. *El 75 % de la longitud del vástago debes estar introducido en la pinza de apriete.*
- Compruebe regularmente el estado de la pinza de apriete, la fresa y la tuerca de la pinza. *Nunca utilice prolongadores ni fuerce la pinza de apriete con llaves fijas o martillos.*

Utilización
• Nunca realice cortes profundos en una sola pasada; realice varias pasadas.
Contacto
Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222
Web: www.tritontools.com
Dirección (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.
Dirección (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Países Bajos.

Segurança de fresas de tupia

Segurança

⚠️ AVISO: Vista-se de forma apropriada. Não use joias, nem roupas largas. Use sempre proteção ocular, ou máscara de proteção, que atenda os requisitos das normas de EPI locais, por ex., EN 166, normas ANSI Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Antes do uso
IMPORTANTE: Leia estas instruções, juntamente com as instruções fornecidas com sua tupia e/ou mesa de tupia.
• Use sempre fresas de tupia com o diâmetro de haste exato do orifício do engaste instalado na tupia. Nunca use engastes com medidas no sistema britânico com hastes com medidas no sistema métrico, e vice-versa.

- A velocidade máxima da fresa de tupia não deve ser excedida.
- Fresas de tupia são concebidas para instalação e uso APENAS em tupias.
- As fresas de tupia devem ser usadas apenas para cortar os materiais para os quais foram concebidas, como escrito em sua respectiva embalagem. *Nunca use fresas de tupia que possuam diâmetro superior ao diâmetro máximo especificado no manual de instruções de sua tupia ou mesa de tupia.*
- Inspeccione sempre a fresa de tupia, antes do uso. *Se a fresa de tupia estiver danificada ou muito gasta, descarte-a imediatamente. NÃO tente consertar uma fresa de tupia defeituosa.*
- As hastes devem ser introduzidas no engaste até ao final, até à linha marcada na haste. *Isto assegura que pelo menos 75% do comprimento da haste está preso dentro do engaste.*
- A fresa da tupia, engaste e porca do engaste devem ser verificados periodicamente com relação ao respectivo aperto. *Nunca use extensões na chave inglesa, ou bata com um martelo, para apertar.*

Operação
• Não faça cortes profundos com um passe único; ao invés disso, faça vários cortes rasos.
Contato
Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao Cliente: (+44) 1935 382 222.
Web: www.tritontools.com
Endereço (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido
Endereço (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Países Baixos

Bezpieczeństwo korzystania z frezów

Zasady bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE: Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii.
Zawsze noś okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą twarz, która jest zgodna z lokalnymi normami PPE, czyli EN 166, ANSI Z87.1, AS / NZS 1337.0: 2014..

Przed użyciem
WAŻNE: Przeczytaj niniejszą instrukcję wraz z załączoną instrukcją obsługi frezarki.
• Zawsze należy dokładnie dopasować średnicę trzpienia frezu z rozmiarem tulei przymocowanej do frezarki . *Nigdy nie należy używać całowch tulei zaciskowych z trzpieniami metrycznymi odwrotnie*

- Maksymalna prędkość frezu nie może zostać przekroczona.
- Frezy przeznaczone są do użytku wyłącznie z frezarkami.
- Frezy mogą być stosowane z materiałami, które są przeznaczone do cięcia jak podano na opakowaniu. *Nigdy nie należy używać frezów, które przekraczają maksymalną średnicę podaną dla Twojej frezarki l.*
- Zawsze sprawdź stan frezu przed jego użyciem. *Jeśli bit jest uszkodzony, bądź zużyty, należy go natychmiast wyrzucić. NIE NAPRAWIAĆ..*
- Trzpienie powinny być włożone wewnątrz tulei całą stroną wskazaną na trzpieniu. *Zapewnia to, że co najmniej 75% trzpienia jest zabezpieczone w tulei.*
- Frez, tuleja zaciskowa oraz nakrętka tulei powinny być, co jakiś czas sprawdzane pod kątem dokręcenia. *Nigdy nie należy używać rozszerzeń z klucze, ani młotkiem.*

Obsługa
• Nie wykonuj głębokich cięć za jednym razem; zaleca się wykonanie kilku cięć małych, niż jednego głębokiego.

Kontakt
W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222.
Strona internetowa: www.tritontools.com
Adres (GBR): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania
Adres (UE): Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Holandia

Bezpečnostní opatření pro stopkové frézy

Bezpečnostní opatření

⚠️ VAROVÁNÍ: Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vždy noste ochranné brýle nebo obličejový štít, který je v souladu s místními PPE standardy, např. EN 166, ANSI Standard Z87.1, AS/NZS 1337.0:2014.

Před použitím
DŮLEŽITÉ: Tento návod si vždy čtěte v kombinaci s návodem k vaší horní fréze a/ nebo frézovací desce.
• Velikost stopky stopkové frézy musí vždy odpovídat velikosti kleštiny, která je připevněna ve vaší stopkové fréze. *Nikdy nepoužívejte palcově stopkové frézy s metrickými kleštinami a naopak.*
• Maximální rychlost stopkové frézy nesmí být překročena

- Stopkové frézy jsou vytvořeny pro upevnění a používání POUZE v horních frézách
- Stopkové frézy je možné používat pouze pro frézování materiálu, pro který byly vyrobeny a který je uveden na balení. *Nikdy nepoužívejte stopkové frézy, které přesahují maximální průměr stopkových fréz uvedený v návodu k horní fréze nebo frézovací desce*
- Před použitím stopkovou frézu vždy prohlédněte. *Pokud je stopková fréza poškozená nebo hodně opotřebovaná, vyhoďte ji. NEOPRAVUJTE poškozenou stopkovou frézu*
- Stopku je třeba vložit do horní frézy až po linku, které je vyznačená na stopce. *Tím bude zajištěno, že alespoň 75% stopky bude zajištěno v kleštině*
- Stopkovou frézu, kleštinu a převlečnou matici je třeba pravidelně kontrolovat, zda jsou správně utažené. *Nikdy pro utažení nepoužívejte prodloužení klíčů nebo údery kladivem*

Pokyny pro použití
• Neodebírejte velkou vrstvu materiálu v jednom kroku – vždy proveďte více mělkých kroků
Kontakt
Pro technické dotazy nebo dotazy k opravám se obraťte na linku (+44) 1935 382 222.
Web: www.tritontools.com
Adresa ve Spojeném království: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Spojené království
Adresa EU: Toolstream B.V., Hogeweg 39, 5301 LJ Zaltbommel, Nizozemsko

